

「中國通」約翰：傳統文化「可觸可感」驚艷世界 中國每天「上新」我也跟着「補課」

外眼看中國

初春時節的古城西安，寒意漸疏，春意初萌。傍晚時分，華燈初上，西安城牆永寧門上的長安燈會流光溢彩，許多身着唐裝漢服的少男少女往來其間。「一瞬間，我彷彿和他們一起回到了一千多年前的盛唐。」看着眼前的奇景，已在陝西西安工作生活30年的西安外國語大學美國外教約翰·阿蘭特感慨萬分。「記得我剛來西安拍的第一張照片就是永寧門，那個時候這座威武的城樓更多的是城市的象徵和符號，如今卻融入大眾生活，成為人們可觸摸、可品味、可體驗、可分享、可共鳴的鮮活存在。」約翰·阿蘭特告訴香港文匯報記者，在全球化日益深入的今天，中國文化已不再是簡單的「輸出符號」，而是注重「講好故事」和「可觸可感」，成為全球最受歡迎的共享產品。

●文：香港文匯報

記者 李陽波 陝西西安報道

圖：香港文匯報陝西傳真

可能是因為父母都是大學教師的緣故，約翰從小便對歷史文化感興趣。學生時代，隨着知識面的不斷拓展，特別是香港功夫電影在美國的走紅，東方文明古國中國，不僅逐漸勾起了約翰·阿蘭特的好奇心，更在他心中萌發了一種迫切的嚮往。「那個時代西方媒體鏡頭中的中國，都是刻板的『60年代』，這和我自己認知的中國是完全不一樣的，所以我越發想去一探究竟。」1995年，一位在西安工作的大學好友向他發出邀請，沒有絲毫猶豫，約翰很快就登上了前往中國的飛機。

「我和朋友們一起去看兵馬俑、逛博物館、爬華山，還會經常去看非遺展演和文化演出。」剛到中國，約翰便迷上了這裏的一切。跟香港文匯報記者聊起當年，約翰仍十分興奮。

「課上是老師 課下是學生」

「我最美好的經歷都與我的學生有關。看着他們不斷進步並逐漸樹立起自信，這種感覺着實令人欣喜。」在西安外國語大學任教多年，約翰·阿蘭特已經培養了上千名學生，他坦言



●約翰·阿蘭特走進陝西一所中學校園，與學生進行交流。

約翰·阿蘭特 (John Arant)

家鄉 美國南卡羅來納州克萊姆森市

在華時間 1995年首次來到中國，2003年入職西安外國語大學旅遊學院，任教30年。

與學生們亦師亦友，課堂上他是老師，課堂下則是學生的學生或者朋友。

「學生們平時使用英語對話的語境不多，所以我嘗試讓他們圍繞熟悉的中國文化話題，開展英語日常會話。」課堂上，約翰·阿蘭特不僅主動設置小組討論主題，還引導學生用英文向他推薦中國的美景美食、不同地方的風土人情等。一到假期，他便會去中國各地旅遊，回來後用英語和學生們分享旅遊見聞，並鼓勵學生說出自己的感受。這樣的討論和互動既有趣又貼合實際生活，學生們口語水平有了明顯提高。

「課堂上我教學生們英語，課堂下，他們會向我傳授包括歷史、詩歌、音樂和節慶活動的知識。」約翰·阿蘭特告訴香港文匯報記者，「當學生們分享對國家熱愛之情時，會顯得格外興奮。他們對中國文化與歷史的自豪感溢於言表，我希望也能像他們一樣了解和熱愛這一切。我在他們身上學到了很多中國文化知識，我鼓勵他們通過各種社交媒體平台，用英語向全世界推介中國文化，讓更多外國人愛上中國。」

華以鮮活方式傳承歷史文化

這些年來，約翰先後參與西安外國語大學《模擬導遊實務英語教程》教材編寫，承擔了《陝西藍皮書：陝西文化發展報告》和《西安旅遊指南》翻譯工作，還擔任兵馬俑、法門寺等景區標識牌翻譯工作，以及《公共區域標識翻譯標準制定》等。在西安，很多人見到約翰·阿蘭

特，都會稱讚他是「中國通」，但在約翰·阿蘭特看來，面對博大精深、自己充其量只能算是個小學生。

「中國文化享譽世界，但很多成果以前更像是一種束之高閣的文化符號，普通人很難真正接近。現在完全不一樣了。」在約翰看來，中國正嘗試用更好的方式，讓更多人共享優質的文化產品，「秦始皇帝陵博物院的文創，讓兵馬俑走進全球普通民眾家；西安大唐不夜城的唐妝夜遊，讓現代人隔空與古人對話，歷史文化徹底『活』了。」

《哪吒》等出海引發共鳴

他還特別向香港文匯報記者提起最近兩年成功的中國動畫電影《哪吒》和《長安三萬里》，「用世界通行的視聽語言講述中國故事，讓海外觀眾在娛樂中理解『我命由我不由天』的東方哲學。讓中國傳統文化不再高高在上，而是可觸可感，並引發廣泛共鳴。」

如今的中國發展太快了，他坦言有點目不暇接，甚至總會有一種「趕不上趟」的緊迫感。「中國機器人扭起了秧歌、打起了精彩武術，讓世界記住了那一抹『中國紅』。」約翰·阿蘭特笑着說，現在每天中國都在不斷「上新」，自己也只能跟着不斷「補課」，但他也很享受這個過程。「當我還是個孩子的時候，中國似乎離我十分遙遠，甚至可以說是遙不可及。如今我不僅讀懂了中國，還很喜歡能夠如此輕鬆地與美國乃至世界各地的人們分享我的中國經歷。」

用一句話概括你心中的中國：我來到中國是為了了解中國，結果卻學到了關於整個世界的一切。中國從不無聊，對我來說仍然是一個挑戰，因為這裏總是有新鮮的東西。



●約翰1995年剛來西安時拍攝的西安城牆永寧門。



●如今的西安城牆永寧門。

我期待的「十五五」

「文化繁榮興盛是中國式現代化的重要標誌。這句話我非常贊同，也感同身受。」

約翰·阿蘭特在中國已經經歷了6個「五年規劃」，每一個五年他都有不同的感受。「就像上台階，每一個五年都走得很穩、上升得很快。」約翰·阿蘭特告訴香港文匯報記者，「十四五」時期，中國公共文化服務水平不斷提高，文化產業蓬勃發展，文藝精品創作繁榮活躍，民眾精神文化生活更加富足，幸福感顯著提升。「『十五五』進一步將『社會文明程度明顯提升』列為主要目標，我很期待。」

近年來，隨着中國文化產業的快速發展和全面「出海」，「China Travel」成為境外民眾新時尚，「成為中國人」在海外社交媒體上「爆梗」。「我認為中國文化之所以在全球範圍內被熱捧，一是得益於獨有的體制，二是『文化為民』的根本出發點，還有就是全民強大的創新創造力。」約翰·阿蘭特表示，進入「十五五」，隨着中國國力繼續大幅提升，民眾物質生活愈加豐富，精神文化需求也就越突出，就更需要提升文化服務和文化產品供給能力。

冀打造更多活態文化場景

「對於『十五五』，我一方面期待更『可感』的中國文化體驗、更『多元』的文化表達方式、更『可持續』的文化發展模式；另一方面亦期待更『開放』的文化產業合作、更『溫暖』的雙向文化交流。」約翰·阿蘭特表示，「十四五」期間，中國「可感可觸」的文化體驗已經驚艷全世界。「我希望未來五年，中國能打造更多像『大唐不夜城』這樣既有歷史底蘊、又有現代審美的文化場景，以活態傳承讓傳統文化更加鮮活地『活起來』。我也希望未來五年，中國能繼續將傳統優勢和現代科技優勢深度融合，更多元的表達能讓中國文化更貼近全球年輕受眾。」

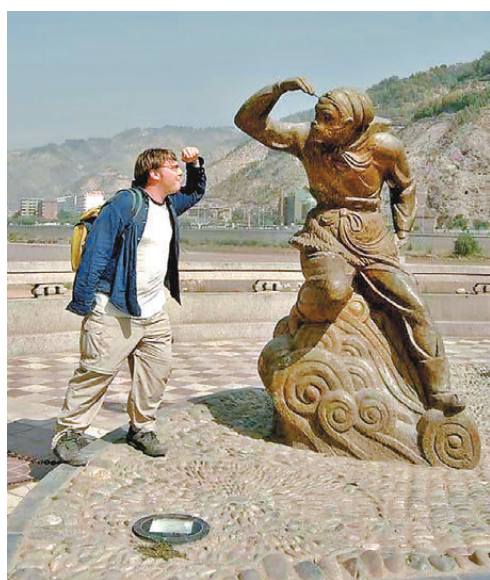
作為一名「早已成為中國人的外國人」，約翰·阿蘭特亦希望「十五五」中國能進一步營造開放、包容、溫暖的文化交流氛圍，能有更多中外聯合製作的文化項目，讓更多外國人參與中國文化創新之中。「中國是我的『第二故鄉』，未來五年，我將努力在參與中國文化建設的過程中，成為連接中國與世界的重要橋樑，與中國文化共同成長。」

冀中外合作 製作更多優秀文化項目



▲約翰·阿蘭特是西安外國語大學最受歡迎的外教之一。

▶一到假期，約翰·阿蘭特便會到中國各地旅遊。



●西安大唐不夜城的花車巡遊讓傳統文化愈發「可觸可感」。資料圖片

從求學者到「架橋人」：澳洲「老外大頭」心歸海南

在海南陵水黎安國際教育創新試驗區的一間咖啡廳裏，自稱「老外大頭」的咖啡廳主理人史蒂文(Steven Greig)與20多位來自不同國家的大學生圍坐一起，用英文暢談生活和學習，氣氛輕鬆而融洽。

「一年前如果有人問我，會不會搬到海南來開咖啡廳，我一定說不可能。」史蒂文近日接受記者採訪時說，「但現在，我不僅來了，還不想離開。」

史蒂文的中國故事始於1984年父親的一句口頭禪。當時，父親讓14歲的史蒂文學中文，因為「未來，中國會發展得很好」。

1991年到1992年，史蒂文曾到中國短暫留學。從1996年開始，30年間他歷任跨國公司中國首席代表、營銷總監等職，在中國闖出了事業，也收穫了愛情。2020年，史蒂文在社交媒體上開設賬號「老外大頭」，通過鏡頭分享地道美食，講述

跨文化故事，書寫他與中國的相遇和共鳴。

打造暖心空間 服務外籍師生

「海南自貿港的開放政策對我吸引力很大。」2025年，史蒂文決定到海南自貿港發展。「這裏為外國投資者提供了廣闊空間，不僅有稅收優惠、貨物進出口便利，還有加工增值免關稅等一系列政策紅利。」

2025年5月，他受邀考察陵水黎安國際教育創新試驗區，這裏匯聚了26所中外知名高校，師生規模突破萬人。考察後，原本只打算專注外貿領域的史蒂文有了新想法：「我當過留學生，太知道異鄉學子需要什麼。」於是，他在此開辦了咖啡廳，為外籍師生打造「暖心空間」。

如今，史蒂文的咖啡廳已經成為試驗區內中外師生交流的熱門場所，不定期的英語角、漢語角讓不同文化在這裏碰撞交融；他的第二家店——

一家西餐廳，也即將開業。

史蒂文以「新陵水人」的身份受邀主持了2025年陵水全球招商大會，對外推介這片熱土。他還邀請澳洲的親友來訪，體驗海南的碧海藍天和開放包容。史蒂文認為，海南的魅力不僅在於自然風光，更在於一種無形的吸引力——讓人倍感舒適的「擁抱感」。

計劃組織研學 讓世界了解中國

目前，他正與妻子在陵水從事貿易、教育及旅遊相關工作，並計劃啟動一個新的教育項目——組織澳洲學生到黎安國際教育創新試驗區開展短期中文研學活動。

從當年的「求學者」到如今的「架橋人」，史蒂文希望為更多海外年輕人推開一扇了解中國的窗。「我不僅把事業安在了這裏，更把心留了下來。」他說。



●3月18日晚，史蒂文在海南陵水黎安國際教育創新試驗區的一處英語角同各國學生輕鬆交流。中新社